



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-7526

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet Protective Dual Threat Vests	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21801-170084/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 21801-170084	Date 2017-11-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-532-8212	
File No. - N° de dossier VAN-7-40257 (532)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-29	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Takasaki, Alan H.	Buyer Id - Id de l'acheteur van532
Telephone No. - N° de téléphone (604) 671-1831 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation : 21801-170084/A

Les questions et les réponses suivantes sont fournies uniquement à des fins de clarification.

S'il est nécessaire de modifier l'invitation en raison d'une clarification, la modification sera signalée dans le présent document ainsi : « la demande de propositions susmentionnée est modifiée comme suit »;

Question 1: À l'annexe A, à la section Matériel balistique, vous mentionnez la certification selon la norme .006 du NIJ pour le matériel. Votre organisation exige-t-elle cette certification uniquement pour le matériel ou pour l'ensemble du produit terminé?

Réponse 1: Tout élément du gilet pare-balles tactique souple doit satisfaire à la norme du NIJ 0101.06 de par sa conception (plaques de protection balistique amovibles par rapport aux plaques de protection balistique non amovibles). Voir les points 4.1.6 et 4.1.7 de la norme NIJ 0101.06.

La demande de propositions susmentionnée est modifiée comme suit:

Supprimer :

Annexe A – 1.5.3 Matériel balistique

1.5.3.1 Tous les matériaux utilisés pour les plaques de protection doivent être neufs, jamais utilisés et exempts de défauts en altérant l'apparence, la durabilité et la fonction, et doivent respecter les exigences de la norme NIJ 0101.06.

1.5.3.2 Les produits mentionnés dans les avis du NIJ ne doivent pas être utilisés.

Insérer:

Annexe A – 1.5.3 Matériel balistique

1.5.3.1 Tous les matériaux utilisés pour les plaques de protection doivent être neufs, jamais utilisés et exempts de défauts en altérant l'apparence, la durabilité et la fonction, et doivent respecter les exigences de la norme NIJ 0101.06.

1.5.3.2 Tout élément du gilet pare-balles tactique souple doit satisfaire à la norme du NIJ 0101.06 de par sa conception (plaques de protection balistique amovibles par rapport aux plaques de protection balistique non amovibles). Voir les points 4.1.6 et 4.1.7 de la norme NIJ 0101.06.

1.5.3.2 Les produits mentionnés dans les avis du NIJ ne doivent pas être utilisés.

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique

Supprimer :

1.15	1.15 Matériaux		
	1.15.1 La couche extérieure doit être de nylon 500 deniers ou plus, jusqu'à un maximum de nylon 1000 deniers.	O / N	
	1.15.2 Les pochettes tactiques doivent être noires avec un fini hydrofuge durable.	O / N	

Insérer:

1.15	1.15 Matériaux		
	1.15.1 La couche extérieure doit être de nylon 500 deniers ou plus, jusqu'à un maximum de nylon 1000 deniers.	O / N	
	1.15.2 Tout élément du gilet pare-balles tactique souple doit satisfaire à la norme du NIJ 0101.06 de par sa conception (plaques de protection balistique amovibles par rapport aux plaques de protection balistique non amovibles). Voir les points 4.1.6 et 4.1.7 de la norme NIJ 0101.06.	O / N	
	1.15.3 Les pochettes tactiques doivent être noires avec un fini hydrofuge durable.	O / N	

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Insérer:

6.12 Assurance

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

Toutes les autres conditions de la demande de proposition susmentionnée demeurent inchangées.

Solicitation No. - N° de l'invitation
21801-170084/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21801-170084

Amd. No. - N° de la modif.
A001
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
VAN532
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

NOTE TO BIDDERS: Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

AVIS AUX FOURNISSEURS: Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

Bid Receiving
Public Works & Government Services Canada
219 - 800 BURRARD STREET
VANCOUVER BC V6Z 0B9

Solicitation No. : 21801-170084/A A001

Solicitation Closes at: 2:00 PM PT
On November 29, 2017

Réception des soumissions
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
800 rue Burrard, 219
Vancouver (C.-B) V6Z 0B9

N° de l'invitation : 21801-170084/A A001

La réception des soumissions prend fin le: 29 novembre 2017
à: 14:00 PT
